

三个生命四个律（肆）

Three Kinds of Life and Four Laws (IV)

肆 我们所得着的三个生命（续）

IV. Three kinds of life (continued)

三 得救而得着神的生命一是神圣永远的（续）

C. The Life of God, Received through Salvation, Being Divine and Eternal (continued)

（二）‘人有了神的儿子就有生命。’约壹五章十二节。（续）

2. “He who has the Son has the life”(1 John 5:12). (continued)

今天每一个世人里面都是复杂的，一面有良善正直的愿望，一面又有败坏邪恶的倾向；同时愿意为善，同时也想要作恶。今天的人所以如此复杂而不单纯，乃是因为他们里面有两个不同的生命，一个是人受造的良善生命，一个是撒但堕落的败坏生命。

Every person is complicated in this way. On the one hand, man desires to be good and upright, but on the other hand, he does things that are corrupt and evil. He wants to be good, but at the same time he has evil desires. People have at least two different kinds of life within them: **the good, created human life** and **the corrupted, fallen satanic life**.

就是因为我们人在堕落之后，里面有这两个不同的生命，含有两个善恶不同的性情，历代才一面有些人发现人里面有良善的成分，而主张人性是善的，一面另有些人发现人里面有邪恶的成分，而主张人性是恶的。自古至今，这两班人为着人性是善是恶，有了不少的辩论。其实这是不需辩论的，因为在我们堕落的人里面，善恶两性都是有的。我们所以有这善恶两性，乃是因为我们里面有人受造和撒但堕落的两种生命。

After the fall every human being has **two different kinds of life** with **two different natures**—one that is **essentially good** and the other that is **essentially evil**. Throughout the centuries some have realized that there is an element of good within man, and they have emphasized this aspect of man's nature. At the same time others have realized that there is an element of evil within man, and they speak of this aspect of man's nature. From ancient times until today there has been considerable debate over whether man's nature is good or evil. There is no need to debate this question, because there is both a good nature and an evil nature within fallen man. Every man has two natures because he has received two kinds of life—the **created human life** and the **fallen satanic life**.

到我们人一堕落，撒但的生命就进到我们人里面，和我们人的生命搀在一起了。藉着这件事，撒但就得在我们人身上成就他要得着我们人以破坏神旨意的恶意，就是把他自己弄到我们人里面，使我们人受到他的败坏，和他有了邪恶的联合，并活出他邪恶的生命。所以到这时，撒但里面有什么，我们人里面也有什么；凡他里面所有的败坏邪恶，我们人里面也都有。因此，到这时我们人里面就复杂而变质了，不但有人的成分，也有撒但，就是鬼的成分了。这样一来，可以说我们人就变作鬼人了。你看，今天的世人，岂不是鬼人？岂不是像人，又像鬼，有人的味道，又有鬼的味道？就如一个人，有时很温和，很像一个人，真有人味道；但有时发起脾气来，也真像鬼，也真有鬼的味道。人不但发脾气，就是犯任何的罪，也都常是带着一副鬼像，而有鬼的味道。一个人行事正直，过着正常的生活，就像人；若犯罪作恶，过着反常的生活，就像鬼。

When we fell, the life of Satan entered into us, and his life was mixed with our human life. Through this event Satan acted upon his evil desire to destroy God's purpose for humanity. He injected himself into man, causing man to be corrupted through the mixture of his evil life with man's human life. What is in Satan is in man as well. Man's corrupt and evil nature expresses Satan's corrupt and evil nature. Therefore, man has become complicated through a change in his constitution. **We not only have the human element, but we also have the satanic element**. In this regard, every human being has been infected with a **devilish element**. It is possible to see this devilish element in every human being. Even though we have the outward appearance of a man, we also have the flavor of the devil. While the gentleness of a man can express his good nature, his gentleness can easily be overcome by his temper, which expresses the devil. Man also commits every kind of sin, exposing the

devilish element in his being. When a man acts uprightly, his good human nature is expressed, but when he sins, his corrupted devilish nature is revealed.

我们都知道，一个人犯罪作恶，过着这种反常像鬼的生活，是不由己的。许多人发脾气，许多人跳舞，许多人嫖赌，许多人吸烟喝酒，都是不由己的，都是鬼的生命在他们里面作祟，而使他们活出来的。他们所以会活出那些像鬼的生活，是因为他们里面有鬼的生命。但他们有时也活出像人的正常生活，因为他们原是人，有人受造的正直生命。因为他们里面有人的生命，也有鬼的生命，所以他们外面有时能活出像人的生活，有时也能活出像鬼的生活。他们外面像人的生活，是出于他们里面人的生命；他们外面像鬼的生活，是出于他们里面鬼的生命。

It is important to note that a person who sins and lives a devilish life does not act this way willingly. Those who lose their temper, dance, gamble, smoke, and drink all act against their will. The devilish life within them works mischief and causes them to follow these evil desires. They have a devilish living because they have the devil's life. However, it is also possible for them to live a proper human life because they have the good and upright created human life. Because man has both the human life and the satanic life, his living can express the good elements of the created human life and also express the corrupted elements of the fallen satanic life.

但感谢赞美神，我们今天不只有人和鬼的生命，也有神的生命。撒但如何藉着他的败坏，将他的生命弄到我们里面，神也如何藉着祂的拯救，将祂的生命作到我们里面。撒但的生命进到我们里面如，何叫他自己也得以进到我们里面，使我们与他联合，有他所有的邪恶，以成全他要得着我们的恶意；神的生命进到我们里面，也如何叫祂自己得以进到我们里面，使我们与祂联合，有祂所有的圣善，以成就祂要得着我们的美意。因此，今天我们里面不只有撒但本性的一切，更有神本性的一切。

As believers, however, we should praise and thank God that we have the divine life in addition to the human life and the satanic life. Just as Satan injected his life into us through his corruption, God imparted His life into us through His salvation. The entrance of Satan's life into us was the entrance of Satan into us, along with his evil and vile nature, to accomplish his evil intention of damaging us. In contrast, the entrance of God's life into us was the entrance of God Himself into us, which imparted His holiness and goodness, to accomplish His good intention of gaining us. Today we not only have Satan's life and nature, but we also have God's life and nature.

所以今天我们里面此世人更复杂！今天我们里面有人的生命，有撒但的生命，也有神的生命，也就是有人、有撒但、也有神。当日伊甸园里，人、神、和撒但三立的情形，今天也在我们里面。今天我们里面可以说就是一个小伊甸园，人、神、和撒但都在其中。因此，当日伊甸园里撒但和神在人身上的争执，今天也在我们里面了。今天撒但在我里面运行，叫我们与他合作，以成全他得着我们的恶意，神也在我们里面运行，叫我们与祂合作，以成就祂得着我们的美意。我们若凭撒但在我里面的生命活着，就必活出撒但的邪恶，而使他的恶意在我们身上得以成全。我们若凭神在我里面的生命活着，也就必活出神的圣善，而使祂的美意在我们身上得着成就。虽然有时好像我们能独立，不凭撒但的生命，也不凭神的生命，只凭我们人的生命活着，但认真说来，我们是不能独立的，若不是凭神的生命，就是凭撒但的生命活着。

Consequently, our inward constitution is even more complicated than that of an unbeliever. We have three kinds of life within us—the human life, the satanic life, and the divine life. This means that we can express man, Satan, and God. Our condition is no different from the condition of Adam in the garden of Eden. It is as if our being is a small garden of Eden in which man, God, and Satan are present. Thus, the struggle between God and Satan over man in the garden of Eden continues in us today. Satan is working in us to fulfill his evil intention to destroy our usefulness to God, and God is also working in us to cause us to cooperate with Him to accomplish His purpose. If we live according to the life of Satan within us, we will express his corrupt and evil life and cause his evil intention toward us to be fulfilled. If we live according to the divine life within us, we will express God's holy and righteous life and cause His will to be accomplished in us. Although it may seem as if we are living merely according to our human life with no influence from Satan's life or God's life, this is not true. We cannot live the human life independent from these two other lives because our human flesh has been mixed with the satanic life, and our human spirit has been mingled with the divine life. Consequently, if we are not living our human life by God's life, we are living it by Satan's life.

我常喜欢告诉人说，一个基督徒能作三种不同的人，能过三种不同的生活。比方一个弟兄在早晨很和善，真像一个人；到中午向妻子发脾气，就实在像一个鬼；到晚上祷告，觉得对不起妻子，就向神认罪，也向妻子道歉，这时又显出神的样子来。所以他在这一天之内，作了三种不同的人，活出三种不同的情形。早

晨和善像一个人，中午发脾气像一个鬼，晚上对付罪又显出神的样子来。在一天之内，人、鬼、神都从他里面活出来了。他所以能这样，是因为人、鬼、神三者的生命，他里面都有。他凭人的生命活着，就像人；他凭鬼的生命行事，就像鬼；他凭神的生命动作，就显出神的样子。他要活出那种生活，就需要凭那种生命活着。

A Christian **experientially** knows that he has three different kinds of life. In the morning a brother can be nice and express the capacity that man has for good. At noon, however, he can lose his temper with his wife and express the satanic life. But after praying in the evening, he may be enlightened about his offense, confess to God, apologize to his wife, and thus express the divine life of God. In just one day he can express each of the three kinds of life within him. When he is nice in the morning, he is like a man; when he loses his temper at noon, he is like a devil; and when he deals with his sin in the evening, he manifests the likeness of God. In one day he has expressed the life and nature of his created humanity, Satan, and God. This is possible because the life of all three—man, Satan, and God—are in him. When he lives by the human life, he has the appearance of a man. When he acts by the satanic life, he has the appearance of a devil, and when he moves by the divine life, he manifests the appearance of God.

所以我们要清楚看见，在我们一个得救的人里面，是有着三个不同的生命，就是 1 人受造的生命，2 撒但堕落的生命，和 3 神非受造的生命。这三个生命，虽然今天都在我们里面，却是在三个不同的时间，因着三件不同的故事，而给我们得到的。第一，在被造的时候，因着神的创造，我们得到了人受造的生命。第二，在堕落的时候，因着接触撒但和善恶树，我们得到了撒但堕落的生命。第三，在得救的时候，因着相信接受神的儿子，我们得到了神非受造的生命。因着在我们身上曾发生过被造、堕落、和得救这三个故事，在我们里面就有了人、撒但、和神这三个性质不同的生命。我们看见了这个，认识了这个，我们对生命的路才能清楚。人、神、和撒但三个生命同时都在我们里面，到底我们是要凭那一个活着呢？是人的生命，是神的生命，还是撒但的生命？我们凭那一个生命活着，就活出那一个生命的生活来。生命的路就在这里！

We must see that there are **three different kinds of life** within every believer: the **created human life**, the **fallen satanic life**, and the **uncreated divine life**. Even though we obtained these three kinds of life at different times and through different means, these three kinds of life are in us. **We obtained the human life at the time of creation through God's creation. We obtained the satanic life at the time of the fall through Adam's contact with Satan and the tree of the knowledge of good and evil. We obtained the divine life at the time of our salvation by believing into and receiving the Son of God.** Through these three great events—**creation, the fall, and salvation**—we have three different kinds of life—**the life of man, of Satan, and of God**. If we see and know this, we can be clear about the way of life. The lives of man, Satan, and God are in us, and our living is a matter of which life is the source of our living—the human life, the satanic life, or the divine life. Even though the life that we live determines the kind of living that we express, **the way of the divine life is available to us as believers.**

参读：圣经要道，四十三题：三个生命四个律

Reference: *Crucial Truths in the Holy Scriptures, Vol. 4, Ch. 43 Three Kinds of Life and Four Laws*